

CORPVS MENSVRABILIS MVSICAE

68

MOTETS  
OF THE MANUSCRIPT  
LA CLAYETTE

Paris, Bibliothèque nationale, nouv. acq. f. fr. 13521

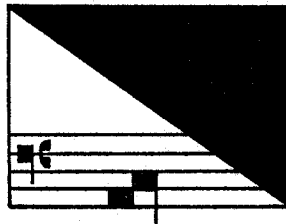
Edited by

GORDON A. ANDERSON

Edition and Translation of French Texts

by

ELIZABETH A. CLOSE



AMERICAN INSTITUTE OF MUSICOLOGY

1975



## TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION . . . . .	XI
INDEX OF MOTETS: CRITICAL NOTES, TEXTS, MUSIC . . . . .	XIII
MANUSCRIPT SOURCES . . . . .	XVIII
THEORETICAL TREATISES WITH MOTET CITATIONS . . . . .	XIX
WORKS CITED . . . . .	XX
ABBREVIATIONS . . . . .	XXVII
EDITORIAL METHOD . . . . .	XXVII
PERFORMANCE . . . . .	XXX
CRITICAL NOTES . . . . .	XXXII
TEXTS AND TRANSLATIONS . . . . .	LV
PLATES	
Paris, Bibl. Nat. Nouv. acq. Fr. 13521, f. 369v (p. 730) <i>La Clayette</i> No. 2	XCVI
Paris, Bibl. Nat. Nouv. acq. Fr. 13521, f. 370r (p. 731) <i>La Clayette</i> Nos. 3-4	XCVI
Paris, Bibl. Nat. Nouv. acq. Fr. 13521, f. 378v (p. 748) <i>La Clayette</i> Nos. 24-25	XCVII
Paris, Bibl. Nat. Nouv. acq. Fr. 13521, f. 379r (p. 749) <i>La Clayette</i> No. 25 (cont)	XCVII
Paris, Bibl. Nat. Nouv. acq. Fr. 13521, f. 379v (p. 750) <i>La Clayette</i> Nos. 25 (cont)-26	XCVIII
Paris, Bibl. Nat. Nouv. acq. Fr. 13521, f. 380r (p. 751) <i>La Clayette</i> Nos. 26 (cont)-27	XCVIII
MUSIC . . . . .	1
TEXT INCIPITS . . . . .	69

## INDEX OF MOTETS

		<i>Critical Notes</i>	<i>Texts</i>	<i>Music</i>
	Page:			
1.	Ave, virgo regia Ave, gloriosa DOMINO	XXXII	LV	1
2.	O Maria, virgo davitica O Maria, maris stella IN VERITATE	XXXII	LVI	3
3.	Caro: Spiritui quid subderis? Lis hec, Racio Anima: iugi lacrima	XXXIII	LVI	5
4.	L'autrier m'esbatoie Demenant grant joie MANERE	XXXIII	LVII	6
5.	Mout loiaument Se longuement ai de m'amie BENEDICTA	XXXIV	LVIII	7
6.	Onques n'ama loialment Molt m'abelist l'amorous pensament FLOS FILIUS EIUS	XXXIV	LVIII	8
7.	Quant define la verdour Quant repaire la douçour FLOS FILIUS EIUS	XXXIV	LIX	9
8.	Cest quadruple sanz raison Vos n'i dormirez jamés Biau cuers saverus et dolz FIAT	XXXIV	LIX	9
9.	Qui voudroit fame esprover Quant naist la flor en la pree Tanquam suscipit TANQUAM	XXXV	LX	11
10.	Ave, deitatis templum mirabile Cele m'a tolu la vie Lonc tens a que ne vi m'amie ET SPERABIT	XXXV	LXI	12
11.	Mors a primi patris vicio Mors, que stimulo Mors morsu nata venenato MORS	XXXVI	LXII	14

	<i>Critical Notes</i>	<i>Texts</i>	<i>Music</i>	
Page:				
12.	Res nova mirabilis Virgo decus castitatis ALLELUIA	XXXVI	LXIII	16
13.	Lonc tens ai mise m'entente Au coumencement d'esté HEC DIES	XXXVII	LXIV	17
14.	Nonne sanz amor Moine qui a cuer jolif ET SUPER	XXXVII	LXV	17
15.	Se j'ai servi longuement Trop longuement m'a failli PRO PATRIBUS	XXXVII	LXV	18
16.	Ne sai tant amour servir Ja de bone amour SUSTINERE	XXXVIII	LXVI	19
17.	Par une matinee Mellis stilla ALLELUIA	XXXVIII	LXVI	20
18.	Au douz mois de mai Crux, forma penitencie SUSTINERE	XXXIX	LXVII	21
19.	Ave, lux luminum Salve, virgo, rubens rosa NEUMA	XXXIX	LXVII	23
20.	Douz rossignolet jolis, or m'entendez Virgo gloriosa LETABITUR	XXXIX	LXVIII	23
21.	Mout me fait grief le departir In omni fratre tuo non habeas fiduciam IN SECLUM	XL	LXIX	25
22.	De la virge Katerine chantera Quant froidure trait a fin Agmina milicie AGMINA	XL	LXX	28
23.	Plus bele que flors Quant revient et foille et flor L'autrier jouer m'en alai FLOS FILIUS EIUS	XLI	LXXI	30

Page:

24.	Qui la voudroit lonc tens de fin cuer amer Qui d'amours veut bien joir Qui longuement pourroit joir d'amors NOSTRUM	XLII	LXXII	31
25.	In salvatoris nomine Ce fu en tres douz tens de mai In veritate comperi VERITATEM	XLII	LXXIII	32
26.	Pour renvoisier et pour moi deporter Mulier omnis peccati OMNES	XLIII	LXXV	35
27.	Le premier jor de mai Par un matin me levai Je ne puis plus durer sanz vos IUSTUS	XLIII	LXXV	36
28.	El mois d'avril qu'ivers va departant O Maria, Mater pia O quam sancta, Quam benigna ET GAUDEBIT	XLIII	LXXVI	37
29.	Trois sereus, seur rive mer.. La jonete Trois sereus, seur rive mer.. La mainnee Trois sereus, seur rive mer.. L'ainnee PERLUSTRAVIT	XLIV	LXXVIII	41
30.	Dame de valour Dame, vostre douz regart MANERE	XLV	LXXIX	41
31.	Amours mi font rejoir In Bethleem Herodes iratus IN BETHLEEM	XLV	LXXIX	42
32.	Quant voi le douz tens venir En mai, quant rose est florie LATUS	XLV	LXXX	44
33.	Par matin s'est levee Tres douce pensee FLOREBIT	XLVI	LXXXI	45
34.	Mout souvent m'ont demandé plusours Mout ai esté en doulour MULIERUM	XLVI	LXXXI	46
35.	Hé, Dieu! de si haut si bas! Maubatu longuement pleure CUMQUE EVIGILASSET	XLVI	LXXXII	47

	<i>Critical Notes</i>	<i>Texts</i>	<i>Music</i>
	Page:		
36.	Ave, beatissima Ave Maria, gracia plena AVE MARIS STELLA	XLVII LXXXII	48
37.	Chascuns dist que je foloie Se j'ai amé folement IN SECLUM	XLVII LXXXIII	49
38.	A ce que dist bien m'acort Bele sanz orgueil et jeune sanz folie ET EXALTA VI	XLVII LXXXIII	50
39.	Encontre le tens de Pascour Mens fide[m] seminat IN ODOREM	XLVIII LXXXIV	50
40.	Li douz maus m'ocit que j'ai Trop ai lonc tens en folie Ma loialtez m'a nuisi IN SECLUM	XLVIII LXXXV	53
41.	Cil qui aime, et n'est a soi Quant chantent oisiaus tant seri PORTARE	XLIX LXXXVI	54
42.	J'ai les maus d'amours Que ferai, biau sire Diex? IN SECLUM	XLIX LXXXVII	55
43.	Joie et soulaz ne me vaut Doucete sui, brune et clere et plesant EIUS	XLIX LXXXVII	55
44.	Ja n'amerai Sire Diex, li doux maus m'ocist que j'ai IN SECLUM	XLIX LXXXVIII	56
45.	Amours mi font soffrir paine a tort En may, quant rose est florie FLOS FILIUS EIUS	L LXXXVIII	58
46.	En doit fine amour La beauté ma dame le cuer m'esjoist IN SECLUM	L LXXXIX	59
47.	Diex! de chanter maintenant Chant d'oiseaus et fuel et flors IN SECLUM	L XC	60
48.	Pour vos, amie, crieng mourir Hé! quant je remir son cors le gay AMORIS	LI XC	61

	<i>Critical Notes</i>	<i>Texts</i>	<i>Music</i>
Page:			
49.	Quant voi remirant Virgo virginum HEC DIES	LI	XCI 61
50.	Mout m'a fait crueus asaut Hé, Diex! tant sui de joie esloignez GENTES	LII	XCI 63
51.	Par un matinet l'autrier Hé, sire! qui vos vantez Hé, bergier! si grant envie EIUS	LII	XCII 63
52.	(Quant voi l'aloete) Diex! je ne m'en partiré ja NEUMA	LII	XCII 64
53.	Ja pour mal que puisse avoir, ne por dolor Hé! desloials mesdisant PORTARE	LIII	XCIII 65
54.	Povre secours ai encore recovré Aucuns m'ont par leur envie ANGELUS	LIII	XCIV 66
55.	(Pour escouter le chant du roussignol) L'autrier jouer m'en alai SECULORUM AMEN	LIII	XCIV 68



1. *f.* 369 r.

(760 b) A - ve, vir - go re - gi - a, Ma - ter cle - men - ci - e, Vir - go ple - na gra - ci - a, Re - gi -

(760 a) A - ve, glo - ri - o - sa Ma - ter sal - va - to - ris,

O. Be. I  
Domino

5 na glo - ri - e, Ge - ni - trix e - gre - gi - a Pro - lis ex - i - mi - e, Que se - des in glo - ri - a Ce - le -

A - ve, spe - ci - o - sa Vir - go, flos pu - do - ris, A - ve, lux io -

10 stis pa - tri - e, Re - gis ce - li re - gi - a Ma - ter et fi - li - a, Castrum pu - di - ci - ci - e Stel - la -

co - sa, Tha - la - mus splen - do - ris, A - ve, pre - ci - o - sa

15 que pre - vi - a, In tro - no iu - sti - ci - e Re - si - des, ob - vi - a A - gmi - na mi - li - ci - e Ce - le -

Sa - lus pec - ca - to - ris. A - ve, vi - te vi - a, Ca - sta, mun - da,

20 stis o - mni - a Occur - runt le - ti - ci - e Ti - bi - que pre - vi - a Can - ti - ca sym - pho - ni - e Tam mul -

pu - ra, Dul - cis, mi - tis, pi - a, Fe - lix cre - a - tu - ra;